

## Le miroir magique (French)

Une sorcière maléfique maudit le village, faisant que les enfants se transforment en créatures effrayantes. Seuls Sam et Soy sont libérés de la malédiction. Sam et Soy continueront-ils à échapper à la malédiction de la sorcière? Les autres enfants resteront-ils des créatures effrayantes pour toujours?

This is a Level 3 book for children who are ready to read on their own.

**storyweaver** PRATHAM BOOKS

Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!



## Le miroir magique

**Original Publisher:** Room to Read

**Author:** Nin Monthakondeaklin

**Illustrator:** UK Nhal

**Translator:** Jiye Back

**storyweaver**  
Community

Level 3



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

#### Story Attribution:

This story: Le miroir magique is translated by [Jiye Back](#) . The © for this translation lies with Jiye Back, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: 'The Magic Mirror', by [Magdalena Cooper](#) . © Room to Read , 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'កញ្ចក់ទិព្វ', by [Nin Monthakondeaklin](#) . © Room to Read , 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

#### Images Attributions:

Cover page: [A boy holding up a mirror surrounded by monsters](#), by [UK Nhal](#) © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Children pointing to a house in the woods](#), by [UK Nhal](#) © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Children looking through a window at food](#), by [UK Nhal](#) © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Children arguing with each other](#), by [UK Nhal](#) © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Two children looking at other children devouring food](#), by [UK Nhal](#) © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Two children running away from monsters](#), by [UK Nhal](#) © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [A witch with little monsters kneeling in front of her](#), by [UK Nhal](#) © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [A rat directing two children to an underground burrow](#), by [UK Nhal](#) © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Two children running behind a rat](#), by [UK Nhal](#) © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

#### Images Attributions:

Page 22: [A girl throws a stone at a witch](#), by [UK Nhal](#) © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 23: [A boy points a mirror at a flailing witch](#), by [UK Nhal](#) © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 24: [A boy points a mirror at children](#), by [UK Nhal](#) © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 25: [A monster talks to a group of children](#), by [UK Nhal](#) © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>